

**THE INTERNATIONAL  
SIBELIUS SINGING COMPETITION**  
JÄRVENPÄÄ CONCERT HALL FINLAND 23.10.-28.10.2007

**ADDRESS:** *Juhani Airas /  
Sibelius weeks  
PL 41  
FIN 04401 JÄRVENPÄÄ  
FINLAND*

**ILMOITTAUTUMINEN** (Täytetään koneella tai tekstaten)  
**APPLICATION** (Please type or print in block capitals)

1. Sukunimi Family name	Etunimet Given names	Syntymävuosi Year of Birth	Kaupunki City	Maa Country

2. Osoitteeni My address _____	3. Kansalaisuus Nationality
	<input type="text"/>

4. Puhelin – tel	fax	email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5. Ääniala – Register

<input type="checkbox"/> Soprano	<input type="checkbox"/> Tenor
<input type="checkbox"/> Mezzo-soprano	<input type="checkbox"/> Baritone
<input type="checkbox"/> Alto	<input type="checkbox"/> Bass

6. Tuon oman säestäjän  
I am bringing my own accompanist   
**Säestäjän osoite** – Address of the accompanist:

7. Järjestän itse majoituksen  
I am making my own arrangements  
for accommodation

**Varaan ilmaisen majoituksen  
Järvenpäläisessä perheessä**   
I should like to reserve free accommodation  
with a family in Järvenpää

**Säestäjä vastaa itse majoituksestaan**  
Accompanist shall make own  
arrangements for accommodation

**Varaan säestäjälleni  
ilmaisen perhemajoituksen**   
I should like to reserve free family  
accommodation for my accompanist

**8. Ohessa seuraavat liitteet (Säännöt § IV):**

Virkatodistus tai kopio henkilötodistuksesta  
Todistusjäljennökset  
Curriculum vitae (yksi arkki)  
Mahdolliset suositukset  
2 kpl Valokuvia

**8. I enclose the following documents (Rules § IV):**

Copy of birth certificate or other identification document  
Copies of education certificates  
Curriculum vitae (one typewritten page)  
References  
2 Photographs

**I will enclose or send recording** (until 30.3.2007)  
(Concerning participants living outside Finland.  
Look rules § IV to V for detailed information)

**Ilmoitan kilpailuohjelmani kääntöpuolella**  
My programme for the competition is listed  
on the reverse of this form

**Vakuutan tutustuneeni kilpailun sääntöihin ja hyväksyn niiden ehdot:**  
I have read the rules carefully and accept the conditions of terms

**Paikka ja aika**  
Date and place

**Allekirjoitus**  
Signature

# Kilpailuohjelmani - My Competition Programme

1. Laulajan sukunimi *Family name*

Etunimi *Given name*

---

Seuraavat tiedot joka kohtaan : *Each section to include:*

- a) Säveltäjän nimi - *Composer's name*
- b) Laulun nimi - *Title of song*
- c) Laulun alkusanat - *First words of song*
- d) Sävellaji - *Key*
- e) Kappaleen kesto minuutteina - *Duration in minutes*

## **ALKUERÄ – PRELIMINARY ROUND** (All together max. 15 min):

1. Sibelius song – (ei sama kuin Finaaliohjelmistossasi (kts. kohta Finaali)  
(apart from Your Finale program. See *Finale* below)
- 

2. Yksi lied ajalta 1800-1960 - One Lied (composing years between 1800-1960)

---

3. Yksi vuoden 1960 jälkeen sävelletty laulu,- One song composed after 1960

---

## **VÄLIERÄ – SEMIFINALS** (All together max. 20 min):

Laulusarja, laulusarjan osa tai yhden säveltäjän lauluista muodostuva kokonaisuus.  
A song cycle or part thereof or a group of songs by one composer.

---

---

---

---

## **FINAALI – FINALE**

1. Harri Vuoren säveltämä tilausteos, on saatavilla 20.2.2007 alkaen. -  
The test piece by Harri Vuori will be available for the competitors 20.2.2007.
2. Kaksi Sibeliuksen orkesterisäestyksellistä laulua oheisesta listasta: -  
Two songs by Sibelius with orchestral accompaniment selected from the enclosed list next page:

**Orkesterisäestyksellinen FINAALI ohjelmisto. Valitse kaksi laulua:**

Finale repertoire with orchestra. Select two songs of Your choice:

(Ei sama kun alkueräsi ohjelmassa - Apart from Your preliminary round program. )

Title	Merkitse ruutuihin X MARK WITH X HERE !)	Reg.	Amb.
<b>1. Svarta rosor</b>		Sopr./ Ten.	In D (d'-ais'')
		Sopr.	In C ( c'-gis'')
		Mez. / Bar.	In B ( b-fis'')
		Alt./ Bas	In A (a-f')
<b>2. Norden</b>		Sopr./ Ten.	In C ( dis'-g'')
		Mez./ Bar.	In A (c'-e'')
		Alt./Bas.	In G (ais-d'')
<b>3. Flickan kom ifrån sin älsklings möte</b>		Sopr.	In Des (des'-ges'')
<b>4. Demanten på marssnön</b>		Mez. / Bar.	In B ( e'-f'')
		Sopr./ Ten.	In C (fis'-g'')
		Alt./ Bas.	In As (d'-es'')
<b>5. Kom nu hit, död</b>		Mez. / Bar.	In e (h-e'')
		Bas.br./Bas.	In. d (a-d'')
<b>6.På verandan vid havet</b>		Sopr./ Ten.	(cis'-a'')
		Mez./ Bar.	In As (h-g'')
		Alt./ Bas.	In F (gis-e'')
<b>7. Var det en dröm</b>		Sopr./Ten.	In H (h-gis'')
		Mez. /Bar.	In A (a-fis'')
		Alt./Bas.	in As (as-f'')
<b>8.Illalle</b>		Sopr. / Ten.	In As ( f'-ges'')
		Mez./ Bar.	In F (d'-es'')
		Alt./Bas.	In E (cis-d'')
<b>9. Den första kyssen</b>		Sopr. / Ten.	In Es (cis'-ais'')
		Mez. / Bar	In Ces (a-fis'')
		Alt./ Bas.	In As (fis-dis'')
<b>10. Säv, säv, susa</b>		Sopr. / Ten.	In. As (cis'-g'')
		Mez. / Bar.	In Ges (h-f'')
		Alt./ Bas	In F(b-e'')

Kilpailija voi muuttaa ohjelmistoaan ilmoittamalla muutoksista 10.9.2007 mennessä. -  
Changes will be accepted up to September 10. 2007.